

Luxembourg-Luxembourg: Programming services of systems and user software

OJ S 148/2015 04/08/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Administration des services techniques de l'agriculture

Postal address: 16, route d'Esch

Town: Luxembourg

Postal code: 1470

Country: Luxembourg

Contact person: Laoratoires de contrôle et d'essais de l'ASTA — 72, avenue Lucien Salentiny — 9080 Ettelbruck Luxembourg

For the attention of: Paul Thill

E-mail: paul.thill@asta.etat.lu

Telephone: +352 810081212

Fax: +352 810081333

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Administration des Serives Techniques de l'Agriculture

Postal address: 16, route d'Esch

Town: Luxembourg

Postal code: 1470

Country: Luxembourg

Contact person: Laoratoires de contrôle et d'essais de l'ASTA 72, Avenue Lucien Salentiny, 9080 Ettelbruck, Luxembourg

For the attention of: Paul Thill

E-mail: paul.thill@asta.etat.lu

Telephone: +352 810081212

Fax: +352 810081333

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Einführung eines LIMS (Labor-Informationen und Managementsystem).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 7: Computer and related services

NUTS code LU000 Luxembourg

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Erstellung einer Datenbankapplikation, die den Laborbetrieb in Bezug auf administrative Aufgaben der Probenbearbeitung sowie hinsichtlich der Erfassung, Auswertung und Präsentation ermittelter Analysendaten unterstützt.

II.1.6. CPV code(s)

72211000 Programming services of systems and user software

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 453 958 EUR

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 10.10.2015. Completion 31.12.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Der Jahresumsatz des Bieters beträgt mindestens 1 500 000 EUR;

— Der Bieter muss seine Bilanzen sowie seine Gewinn- und Verlustrechnungen der letzten 3 Jahre (2012, 2013 und 2014) darlegen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

— Der Bieter muss nachweisen, dass er mindestens 3 ähnliche LIMS Projekte realisiert hat.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

1500900

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.9.2015 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

22.9.2015 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

English. French. German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 22.9.2015 - 10:00

Place:

Administration des Services Techniques de l'Agriculture, Direction, 16, route d'Esch, 1470 Luxembourg.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Les soumissionnaires.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Anlass:

Vereinheitlichung der unterschiedlichen elektronischen Verfahren zur Daten-Verwaltung in den Abteilungen. Einheitliche, automatisierte und digitale Strukturen und Arbeitsprozesse in der Annahme, Bearbeitung, Verarbeitung, Dokumentation und Abwicklung von Aufträgen /Dienstleistungen/Vorgängen.

Beschreibung:

Abbildung aller relevanten Prozesse im Laboralltag mit der bestmöglichen Art und Weise der Dokumentation und Ergebnisvisualisierung zur Unterstützung des Labor-Workflows.

Automatisierung durch möglichst umfängliche Integration aller Labor- und Analysengeräte sowie Labor-revanter Software.

Conditions de participation:

Ein Angebot gilt als konform zum vorliegenden Lastenheft, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

Der Jahresumsatz des Bieters beträgt mindestens 1 500 000 EUR.

Der Bieter muss nachweisen, dass er mindestens drei ähnliche LIMS Projekte realisiert hat.

Der Bieter muss seine Bilanzen sowie seine Gewinn- und Verlustrechnungen der letzten 3 Jahre (2012, 2013 und 2014) darlegen.

Retrait des dossiers:

Die Bieter können Anfragen bezüglich weiterer Information zum vorliegenden Lastenheft per E-Mail (paul.thill@asta.etat.lu) bis zum 15. September 2015 einsenden.

Die Antworten auf die Anfragen, sowie weiterführende Erklärungen werden an alle Bieter dieser Ausschreibung per E-Mail verschickt.

Réception des offres/candidatures:

Das Angebot muss dem Auftraggeber bis zum 22. September 2015 10:00 Uhr überreicht sein.

Das Angebot kann per Einschreiben an die folgende Adresse geschickt werden:

Administration des Services Techniques de l'Agriculture,
Direction,
B.P. 1904,
1019 Luxembourg.

Das Angebot kann auch durch den Bieter persönlich unter folgender Adresse eingereicht werden:

Administration des Services Techniques de l'Agriculture,
Direction,
16, route d'Esch,
1470 Luxembourg.

Das Angebot muss in einem komplett geschlossenen Umschlag abgegeben werden und mit der Aufschrift „Ausschreibung vom 22. September 2015 im Zusammenhang mit der Programmierung eines LIMS für die Bedürfnisse der Division des laboratoires der ASTA“, sowie mit dem Namen des Bieters versehen sein. Die Integrität des geschlossenen Umschlages wird in der Öffnungssitzung durch den vorstehenden Beamten kontrolliert und gegebenenfalls aussortiert.

Bei Postzusendung muss der oben beschriebene Umschlag in einem zweiten Umschlag mit der gleichen Aufschrift, per Einschreiben abgeschickt werden.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

30.7.2015